

Ультрадыбыстық жүйелер мен таратқыштарға арналған зарарсыздандыру құралы мен тазалау ерітінділері

PHILIPS

Мазмұны

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Алдымен осыны оқу..... | 5 |
| | Ескерту таңбалары | 7 |
| | Тұтынушы аңғартпалары | 7 |
| | Тұтынушылар қызметі..... | 8 |
| | Пайдаланушы ақпаратының конвенциялары..... | 8 |
| 2 | Қауіпсіздік | 11 |
| | Ескертулер және сақтықтар | 11 |
| | Глутаральдегид экспозициясы | 13 |
| 3 | Зарарсыздандыру құралдары мен тазалау ерітінділері | 15 |
| | Жүйе беттеріне арналған зарарсыздандыру құралдары мен тазалау ерітінділері | 15 |
| | Таратқыштар үшін зарарсыздандыру құралдары мен тазалау ерітінділері | 17 |
| | Таратқыш атауы бойынша зарарсыздандыру құралының үйлесімділігі | 18 |
| | Зарарсыздандыру құралы үйлесімділігімен тізімделген таратқыштар..... | 23 |
| | Үйлесімді зарарсыздандыру құралдары мен тазалау ерітінділері..... | 27 |

1 Алдымен осыны оқу

Бұл нұсқаулық Philips ультрадыбыстық жүйелерімен және таратқыштарымен үйлесімді зарарсыздандыру құралдары мен тазалау ерітінділерінің тізімін береді.

Осы нұсқаулықтағы ақпарат келесі ультрадыбыстық жүйелерге қолданылады:

- Affiniti сериясы
- ClearVue сериясы
- CX30
- CX50
- EPIQ сериясы
- HD5
- HD6
- HD7
- HD11 сериясы
- HD15
- iE33
- iU22
- Sparq

Зарарсыздандыру құралдарын және тазалау ерітінділерін пайдалану кезінде әрдайым өндіруші нұсқауларын орындаңыз.

Қолжетімді тазалау және зарарсыздандыру өнімдердің саны ауқымды болғандықтан, барлық өнімдер қамтылған тізім жасау мүмкін емес. Егер белгілі бір өнімнің үйлесімділігі туралы сенімді болмасаңыз, қосымша ақпарат алу үшін Philips өкіліне хабарласыңыз.

Ультрадыбыстық жүйелер мен таратқыштарды тазалау және зарарсыздандыру нұсқаулары үшін *Ультрадыбыстық жүйелерді және таратқыштарды тазалау және күтім көрсету* бөлімін немесе "Таратқыш және жүйе күтімі" веб-торабын көріңіз:

www.philips.com/transducercare

Жүйемен қолдау көрсетілетін таратқыштар тізімі үшін жүйеге және таратқыштарға тән ақпараттан тұратын жүйенің *Пайдаланушы нұсқаулығын* көріңіз.

Қосымша ақпарат алу үшін:

- Солтүстік Америкада 800-722-9377 нөміріне қоңырау шалыңыз.
- Солтүстік Америка сыртында жергілікті Philips өкіліне хабарласыңыз.
- "Таратқыш және жүйе күтімі" веб-торабына кіріңіз:

www.philips.com/transducercare

Бұл құжатта қамтылған ақпарат Philips Healthcare ("Philips") қызметтік және құпиялылық ақпараты болып табылады, сонымен қатар, көрсетілуі, толығымен не жартылай көшірілуі, реттелуі, өзгертілуі, үшінші тараптарға берілуі не Philips құқық бөлімінің жазбаша рұқсатынсыз таратылу мүмкін емес. Бұл құжат тұтынушылар тарапынан пайдалануға арналған және олардың Philips жабдығын сатып алуының бөлігі ретінде немесе 21 CFR 1020.30 (және оған барлық қосымшалар) астындағы FDA тарапынан талап етілген заңды міндеттерге және басқа жергілікті заңды ережелерге сай келу үшін лицензияланған. Өкілеттігі жоқ тұлғалардың бұл құжатты пайдалануына қатаң тыйым салынады.

Philips бұл құжатты ешбір нақты не айтылатын кепілдіктерсіз қамтамасыз етеді, бірақ белгілі бір мақсат үшін тауар жағдайы мен жарамдылығының кепілдіктерімен шектелмейді.

Philips бұл құжаттың дұрыстығына кепілдік береді. Алайда, Philips қателер не өтіп кетулер үшін жауап бермейді және өнімнің сенімділігін, қызметін не дизайнын жақсарту үшін жасалған кез келген өзгертулері туралы хабарландырусыз жасау құқығын өзінде қалдырады. Philips кез келген уақытта құжатта сипатталған өнімдер не бағдарламаларда жақсартулар не өзгертулер жасай алады.

Бұл құжаттың тіркеусіз көшірмесі авторлық құқықтарды бұзумен қатар, Philips ұйымының нақты әрі өзекті ақпаратты пайдаланушыларға жеткізу қабілетін түсіреді.

Бұл өнім кездейсоқ пайдаланылған бөліктерге не өнімділігі бойынша жаңасына тең қалпына келетін бөліктерден тұрады.





"xMATRIX" - Koninklijke Philips N.V. сауда белгісі.

Philips емес өнім аттары сәйкес иегерлерінің сауда белгілері болуы мүмкін.

Ескерту таңбалары

Жүйе келесі ескерту таңбаларын пайдалануы мүмкін. Жүйеде пайдаланылатын қосымша таңбаларды жүйенің *Пайдаланушы нұсқаулығындағы* "Қауіпсіздік" бөлімінен қараңыз.

Ескерту таңбалары

| Таңба | Сипаттама |
|---|---|
|  | Сақтық шараны көрсетеді. |
|  | Қауіпті кернеу: 1000 В айнымалы токтан жоғары кернеу бар екендігін анықтайтын жоғары кернеулі клеммаларға жақын көрсетіледі (АҚШ аумағында 600 В айнымалы ток). |
|  | IEC 60601-1-2 ішінде көрсетілгендей сынақтан өтпеген қосқыштың ESD (электростатикалық разряд) сезімталдығын анықтайды. Ашық қосқыш істіктерін түртпеңіз. Ашық істіктерге түрту өнімге зақым келтіретін электростатикалық разрядқа себеп болуы мүмкін. |
|  | Қауіпсіздік ақпараты үшін пайдаланушының пайдалану нұсқауларын көруге тиіс екендігін көрсетеді. |

Тұтынушы аңғартпалары

Пайдаланушы ақпаратына байланысты сұрақтар болса не пайдаланушы ақпаратында қате тапсаңыз, АҚШ ішінде, Philips қызметіне 800-722-9377 нөміріне қоңырау шалыңыз; АҚШ сыртында, жергілікті тұтынушыға қызмет көрсету өкіліне хабарласыңыз.

Тұтынушылар қызметі

Тұтынушылар қызметінің өкілі сұрақтарға жауап және жүргізу мен қызмет көрсету үшін дүние жүзінде қол жетімді. Көмек үшін жергілікті Philips өкіліне хабарласыңыз. Сондай-ақ, тұтынушыларға қызмет көрсету өкілін қарату үшін келесі кеңсеге хабарласа аласыз не Philips Healthcare "Бізге хабарласыңыз" веб торабына кіре аласыз:

www.healthcare.philips.com/main/about/officelocator/index.wpd

Philips Ultrasound қызметінің бас кеңселері

22100 Bothell-Everett Highway, Bothell, WA 98021-8431, USA

800-722-9377

Пайдаланушы ақпаратының конвенциялары

Өнімге арналған пайдаланушы ақпарат келесі типографиялық конвенцияларды ақпаратты табу және түсінуге көмек ретінде пайдаланады:

- Барлық процедуралар нөмірленген және барлық ішкі процедуралар әріптермен белгіленген. Сәтті орындалуы үшін көрсетілген ретте қадамдарын орындауыңыз қажет.
- Белгіленген тізімдер белгілі бір функция не процедура туралы жалпы ақпаратты анықтайды. Олар жүйелі процедураны көздемейді.
- Жүйенің сол жағы - жүйе алдында бетпен тұрғанда сол жақ. Жүйе алды қолдану кезінде ең жақын болып табылады.
- Мәтіннің мағынасына екеуін ажырату қажет болмаса, таратқыштар мен қалам датчиктері бірге таратқыштар деп аталады.

Өнімнің қауіпсіздігі және тиімді пайдалану туралы ақпараты пайдаланушы ақпаратында келесідей көрсетіледі:



АБАЙЛАҢЫЗ

Ескертулер сіздің, оператордың және емделушінің өмір қауіпсіздігі үшін маңызды ақпаратты белгілейді.



ЕСКЕРТУ

Сақтықтар өнімнің зақымдалуы мүмкін жолдар, кепілдік не қызмет келісімшартын немесе емделуші не жүйе деректерін жоғалтатын жолдарды болдырмауды белгілейді.

ЕСКЕРТПЕ

Ескертпелер өнімді көбірек тиімді қолдануға көмектесетін маңызды ақпаратқа назар аудартады.

2 Қауіпсіздік

Ультрадыбыстық жабдықты пайдаланатын және техникалық қызмет көрсететін барлық тұлғалар, тексерістерге қатысатын барлық емделушілер қауіпсіздігін қамтамасыз ету және жүйе мен аксессуарлары сапасын қамтамасыз ету мақсатында осы бөлімге қосылған ақпаратты оқыңыз.

Ескертулер және сақтықтар

Тазалау және зарарсыздандыру ерітінділерін пайдалану кезінде келесі ескертулер мен сақтық шараларын тексеріңіз:



АБАЙЛАҢЫЗ

Ластанудың барлық түрлеріне қарсы барлық зарарсыздандыру құралдары тиімді емес. Зарарсыздандыру құралының түрі көрсетілген жүйе немесе таратқыш түріне үйлесімді екенін және ерітінді күші мен байланыс ұзақтығы мақсатты клиникалық қолданыс үшін сәйкес екендігін тексеріңіз.



АБАЙЛАҢЫЗ

Зарарсыздандыру құралдары өнім материалдарымен химиялық үйлесімділігі үшін, биологиялық тиімділігі үшін емес, ұсынылады. Зарарсыздандыру құралының биологиялық тиімділігі үшін, зарарсыздандыру құралын өндіруші ұсыныстары мен нұсқаулықтарын көріңіз, АҚШ тағам және дәрі әкімшілігі және АҚШ ауруды бақылау орталықтары.

**АБАЙЛАҢЫЗ**

Егер алдын ала араластырылған ерітінді пайдаланылса, ерітінді мерзімінің соңын тексеріңіз.

**АБАЙЛАҢЫЗ**

Құрылғы үшін талап етілетін зарарсыздандыру құралының деңгейлері пайдалану кезінде байланысатын талшық түрімен анықталады. Зарарсыздандыру құралы түрі таратқыш түрі мен таратқыш бағдарламасы үшін сәйкес екендігін тексеріңіз.

Зарарсыздандыру талаптары деңгейлері туралы ақпарат үшін *Ультрадыбыстық жүйелерді және таратқыштарды тазалау және күтім көрсету* нұсқаулығын немесе "Таратқыш және жүйе күтімі" веб-торабын көріңіз ([www.philips.com \transducercare](http://www.philips.com/transducercare)). Қосымша ақпарат үшін инфекцияны басқару ассоциациясы, АҚШ тағам және дәрі әкімшілігі және АҚШ ауруды бақылау орталықтарының ұсыныстары мен зарарсыздандыру құралының белгі нұсқауларын көріңіз.

**ЕСКЕРТУ**

Ұсынылмаған зарарсыздандыру құралдарын пайдалану, дұрыс емес ерітінді күштерін пайдалану не таратқышты ұсынылғаннан терең батыру таратқышты зақымдап, таратқыш кепілдігін бұзады.

**ЕСКЕРТУ**

ТЕЕ емес таратқыштардың изопропил спиртімен тазалауға болатын бөліктеріне қосқыш тұрқысы және таратқыш тұрқысы мен объективтері жатады. ТЕЕ емес таратқыштардың изопропил спиртімен тазалауға болатын бөліктеріне коннектор корпусы және басқару корпусы жатады. Ерітіндінің құрамындағы спирттің үлесі 70% не одан аз болуын тексеріңіз. Таратқыштың басқа ешбір бөлігін (соның ішінде кабельдерін немесе керіліс компенсаторларын) изопропил спиртімен сүртпеңіз, бұл таратқыштың сол бөліктерін зақымдауы мүмкін. Бұл зақым кепілдік не қызмет көрсету келісімшарты арқылы қамтылмайды.

Глутаральдегид экспозициясы

Америка Құрама Штаттарының Еңбек қауіпсіздігі және денсаулық әкімшілігі (OSHA) жұмыс аймағында қолданбалы глутаральдегид экспозициясының қамту деңгейлерінің реттеуін ұсынды. Philips өнімдерімен глутаральдегид негізді зарарсыздандыру құралдарын сатпайды, бірақ бұл зарарсыздандыру құрылының түрі ТЕЕ, ішкі операция, ішкі қуыс не биопсия процедураларында пайдаланылатын таратқыштарды зарарсыздандыруға ұсынылады.

Глутаральдегид буларының ауада болуын азайту үшін жабық не желдетілген малушы бассейн бар екендігін тексеріңіз. Бұндай жүйелерді сатып алуға болады. Зарарсыздандыру өнімдері және Philips таратқыштары туралы көптеген ағымдағы ақпаратты Philips "Таратқыш және жүйе күтімі" веб-торабынан көріңіз:

www.Philips.com/transducercare

3 Зарарсыздандыру құралдары мен тазалау ерітінділері

Келесі тақырыптар Philips ультрадыбыстық жүйесімен және таратқыштарымен үйлесімді зарарсыздандыру құралдары мен тазалау ерітінділерінің тізімін береді.

Жүйе беттеріне арналған зарарсыздандыру құралдары мен тазалау ерітінділері

Зарарсыздандыру және тазалау ерітінділерінің үйлесімділігі пайдаланылатын элементке байланысты әр түрлі болады. Келесі кестедегі өнімдер осы жүйе беттері үшін үйлесімді:

- Сыртқы пластик және жүйе мен арбаның боялған беттері
- Жүйенің басқару тақтасы
- ECG магистраль кабельдері, сымдары, электродтары
- Сенсорлық экрандар және монитор экрандары
- Оңай бекітілетін таратқыш кабелін басқару құралдары

| Барлық беттерге арналған тазалау ерітінділері | Сенсорлық экрандар мен монитор экрандарына арналған тазалау ерітінділері | Жүйе беттері мен сенсорлық экрандарға арналған зарарсыздандыру құралдары |
|---|---|---|
| Жұмсақ сабын ерітіндісі | <ul style="list-style-type: none"> Жұмсақ сабын ерітіндісі СҚД үшін тазалау құралдары Тазартылған су | <ul style="list-style-type: none"> 70% изопропил спирті (IPA) Opti-Cide 3 (QUAT/IPA негізінде) Oxivir Tb (жетілдірілген сүтегі тотығы негізіндегі) PI-Spray II (QUAT негізіндегі) Protex (EPIQ және Affiniti сериясы жүйелерімен ғана үйлесімді) Sani-Cloth HB (QUAT негізінде) Sani-Cloth Plus (QUAT/IPA негізінде) |



ЕСКЕРТУ

Жүйеде, перифериялық құралдарда немесе таратқыштарда абразивті тазалау құралдарын, ацетонды, МЕК, бояу еріткіштерін немесе басқа күшті еріткіштерді пайдаланбаңыз.



ЕСКЕРТУ

Жүйені немесе таратқыштарды зарарсыздандыру үшін Sani-Cloth AF3 немесе Super Sani-Cloth матасын пайдаланбаңыз.



ЕСКЕРТУ

Дисплей экрандарында шыны тазалау құралдарынан немесе өнімдерден тұратын ағартқышты пайдаланбаңыз. Қалдық қалдырмау үшін зарарсыздандыру құралдарымен немесе тазалау құралдарымен дереу сүртіп алыңыз.



ЕСКЕРТУ

Жүйе беттері және таратқыштар ультрадыбыстық трансмиссия геліне, спиртке және зарарсыздандыру құралдарына берік, бірақ олар пайдаланылса, оларды тұрақты зақымнан қорғау үшін сүртілуі керек.

Ультрадыбыстық жүйелер мен таратқыштарды тазалау және зарарсыздандыру нұсқаулары үшін *Ультрадыбыстық жүйелерді және таратқыштарды тазалау және күтім көрсету* бөлімін немесе "Таратқыш және жүйе күтімі" веб-торабын көріңіз:

www.philips.com/transducercare

Таратқыштар үшін зарарсыздандыру құралдары мен тазалау ерітінділері

Бұл бөлім таратқыштарға қолжетімді зарарсыздандыру құралын және тазалау ерітінділерін табуға мүмкіндік беретін үш кестеден тұрады.

- **«Таратқыш атауы бойынша зарарсыздандыру құралының үйлесімділігі»18-беттегі** : Зарарсыздандыру құралдары үйлесімділігіне қатысты таратқыштарды әріптік-сандық ретпен тізімдейді. Таратқыш атауы бағанынан таратқышты тауып, **«Үйлесімді зарарсыздандыру құралдары мен тазалау ерітінділері»27-беттегі** тиісті үйлесімділік бағаны анықтамасын көріңіз.
- **«Зарарсыздандыру құралы үйлесімділігімен тізімделген таратқыштар»23-беттегі** : Сәйкес **«Үйлесімді зарарсыздандыру құралдары мен тазалау ерітінділері»27-беттегі** үйлесімділік бағаны бойынша таратқыштарды ұйымдастырады. Жеті үйлесімділік бағанына сәйкес таратқыштарды жылдам түсіну үшін осы кестені пайдаланыңыз.
- **«Үйлесімді зарарсыздандыру құралдары мен тазалау ерітінділері»27-беттегі** : Philips таратқыштарына үйлесімді зарарсыздандыру құралдары мен тазалау ерітінділерін тізімдейді. Сандық үйлесімділік бағандары тиісті таратқыштардан тұратын зарарсыздандыру құралы үйлесімділігін көрсетеді. Таратқышқа қолданылатын үйлесімділік бағанын анықтау үшін екі таратқыш кестесінің бірін пайдаланыңыз.

Таратқыш атауы бойынша зарарсыздандыру құралының үйлесімділігі

Бұл кесте зарарсыздандыру құралдары үйлесімділігіне қатысты таратқыштарды әріптік-сандық ретпен тізімдейді. Таратқыш атауы бағанынан таратқышты (және жүйе, арнайы) тауып, «[Үйлесімді зарарсыздандыру құралдары мен тазалау ерітінділері](#)»27-беттегі қолданбалы үйлесімділік бағанын анықтау үшін үйлесімділік бағанын көріңіз. Егер жүйе анықталмаса, онда таратқыштың барлық нұсқаларында бірдей үйлесімділік бағаны қолданылады.

Жүйемен қолдау көрсетілетін таратқыштар тізімі үшін жүйенің *Пайдаланушы нұсқаулығын* көріңіз.

Таратқыш атауы бойынша үйлесімділік анықтамалары

| Таратқыш атауы (жүйе атауы) | Үйлесімділік бағаны |
|-----------------------------------|---------------------|
| 1,9 МГц CW қаламы | 3 |
| 1,9 МГц TCD | 3 |
| 15-6L | 7 |
| 3D6-2 (HD11) | 1 |
| 3D6-2 (iU22) | 2 |
| 3D8-4 | 1 |
| 3D9-3v (HD11, HD15, iU22) | 1 |
| 3D9-3v (Affiniti, ClearVue, EPIQ) | 2 |
| 5,0 МГц CW қаламы | 3 |
| 7,5 МГц Endo | 1 |
| BP10-5ec | 2 |
| C5-1 (CX50, HD15, iE33, iU22) | 1 |
| C5-1 (Affiniti, EPIQ) | 2 |

| Таратқыш атауы (жүйе атауы) | Үйлесімділік бағаны |
|--|---------------------|
| C5-2 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15, iE33, iU22) | 1 |
| C5-2 (ClearVue) | 2 |
| C6-2 Compact (CX30, Sparq) | 1 |
| C6-2 Compact (Affiniti) | 2 |
| C6-3 | 1 |
| C8-4v | 1 немесе 2 * |
| C8-5 | 1 |
| C8-5 Compact (CX30, CX50) | 1 |
| C8-5 Compact (Affiniti, EPIQ) | 2 |
| C9-2 | 2 |
| C9-3io | 1 |
| C9-3v | 2 |
| C9-4 | 1 |
| C9-4ec | 1 |
| C9-4v | 2 |
| C9-4v Compact | 2 |
| C9-5ec | 1 |
| C10-3v | 2 |
| C10-4ec | 2 |
| D2cwc | 3 |
| D2tcd | 3 |
| D5cwc | 3 |

| Таратқыш атауы (жүйе атауы) | Үйлесімділік бағаны |
|--------------------------------------|---------------------|
| L8-4 | 1 |
| L9-3 | 1 |
| L10-4lap | 6 |
| L11-3 | 1 |
| L12-3 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15) | 1 |
| L12-3 (Affiniti, CX50, EPIQ) | 2 |
| L12-4 | 2 |
| L12-4 Compact (CX30) | 1 |
| L12-4 Compact (Affiniti) | 2 |
| L12-5 50 Compact (CX50) | 1 |
| L12-5 50 Compact (Affiniti, EPIQ) | 2 |
| L12-5 50 мм | 1 |
| L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22) | 1 немесе 2 ** |
| L15-7io (Affiniti, CX30, CX50, EPIQ) | 2 |
| L17-5 | 1 |
| L18-5 | 2 |
| OMNI III TEE | 5 |
| S3-1 | 1 |
| S4-1 (iU22) | 1 |
| S4-1 (ClearVue) | 2 |
| S4-2 | 1 |
| S4-2 Compact (CX30, Sparq) | 1 |

| Таратқыш атауы (жүйе атауы) | Үйлесімділік бағаны |
|--------------------------------------|---------------------|
| S4-2 Compact (Affiniti) | 2 |
| S5-1 (CX50, iE33, iU22) | 1 |
| S5-1 (Affiniti, EPIQ) | 2 |
| S5-2 | 1 |
| S6-2mpt | 5 |
| S7-2t Omni | 5 |
| S7-3t | 4 |
| S8 | 1 |
| S8-3 | 1 |
| S8-3 Compact (CX30, CX50, HD5) | 1 |
| S8-3 Compact (Affiniti, EPIQ) | 2 |
| S8-3t | 4 |
| S12 | 1 |
| S12-4 | 1 |
| S12-4 Compact (CX50) | 1 |
| S12-4 Compact (Affiniti, EPIQ) | 2 |
| TCD | 3 |
| V6-2 (HD11XE, HD15, iU22) | 1 |
| V6-2 (Affiniti, ClearVue, EPIQ, HD5) | 2 |
| V8-4 | 1 |
| VL13-5 | 2 |
| VL13-5 Compact | 2 |

| Таратқыш атауы (жүйе атауы) | Үйлесімділік бағаны |
|-----------------------------|---------------------|
| X3-1 | 1 |
| X5-1 | 1 |
| X5-1 (EPIQ) | 2 |
| X6-1 | 2 |
| X7-2 (iE33, iU22) | 1 |
| X7-2 (EPIQ) | 2 |
| X7-2t | 5 |

Түсіндірмелер

- * Келесі бөлік нөмірлерінен тұратын C8-4v үлгілеріне 2-ші үйлесімділік бағанын пайдаланыңыз:
- Бөлік нөмірі 4535611 7292x, мұндағы x – 3 немесе одан үлкен
 - Бөлік нөмірі 4535612 8750x, мұндағы x – 2 немесе одан үлкен
 - Бөлік нөмірі 4535613 1895x, мұндағы x – 1-9
 - Бөлік нөмірі 4535614 9748x, мұндағы x – 1-9
 - Бөлік нөмірі 4535614 9749x, мұндағы x – 1-9
 - Бөлік нөмірі 4535616 8452x мұндағы x – 1-9
- Басқа бөлік нөмірлерінен тұратын C8-4v үлгілеріне 1-ші үйлесімділік бағанын пайдаланыңыз.
- Бөлік нөмірін табу үшін коннектор корпусының ішін көріңіз.

- **
- Келесі бөлік нөмірлерінен тұратын L15-7іо үлгілеріне 2-ші үйлесімділік бағанын пайдаланыңыз:
- Бөлік нөмірі 4535614 0781x, мұндағы x – 1-9
 - Бөлік нөмірі 4535612 8750x, мұндағы x – 2 немесе одан үлкен
- Басқа бөлік нөмірлерінен тұратын L15-7іо үлгілеріне 1-ші үйлесімділік бағанын пайдаланыңыз.
- Бөлік нөмірін табу үшін коннектор корпусының ішін көріңіз.

Зарарсыздандыру құралы үйлесімділігімен тізімделген таратқыштар

Осы кесте сәйкес «Үйлесімді зарарсыздандыру құралдары мен тазалау ерітінділері»**27-беттегі** үйлесімділік бағаны бойынша таратқыштарды ұйымдастырады. Сонымен қатар, баған тақырыптарының түстері үйлесімділік бағаны түсіне сәйкес. Егер жүйе анықталмаса, онда таратқыштың барлық нұсқаларында бірдей үйлесімділік бағаны қолданылады.

Жүйемен қолдау көрсетілетін таратқыштар тізімі үшін жүйенің *Пайдаланушы нұсқаулығын* көріңіз.

Зарарсыздандыру құралы үйлесімділігімен тізімделген таратқыштар

1-ші үйлесімділік бағанымен қамтылған таратқыштар (жүйе атаулары)

| | |
|--|-------------------------------------|
| 3D6-2 (HD11) | L12-5 50 мм |
| 3D8-4 | L15-7іо (HD11, HD15, іЕ33, іU22) ** |
| 3D9-3v (HD11, HD15, іU22) | L17-5 |
| 7,5 МГц Endo | S3-1 |
| C5-1 (CX50, HD15, іЕ33, іU22) | S4-1 (іU22) |
| C5-2 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15, іЕ33, іU22) | S4-2 |
| C6-2 Compact (CX30, Sparq) | S4-2 Compact (CX30, Sparq) |
| C6-3 | S5-1 (CX50, іЕ33, іU22) |

| | |
|---|--------------------------------------|
| C8-4v * | S5-2 |
| C8-5 | S8 |
| C8-5 Compact (CX30, CX50) | S8-3 |
| C9-3io | S8-3 Compact (CX30, CX50, HD5) |
| C9-4 | S12 |
| C9-4ec | S12-4 |
| C9-5ec | S12-4 Compact (CX50) |
| L8-4 | V6-2 (HD11XE, HD15, iU22) |
| L9-3 | V8-4 |
| L11-3 | X3-1 |
| L12-3 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15) | X5-1 |
| L12-4 Compact (CX30) | X7-2 (iE33, iU22) |
| L12-5 50 Compact (CX50) | |
| 2-ші үйлесімділік бағанымен қамтылған таратқыштар (жүйе атаулары) | |
| 3D6-2 (iU22) | L12-4 Compact (Affiniti) |
| 3D9-3v (Affiniti, ClearVue, EPIQ) | L12-5 50 Compact (Affiniti, EPIQ) |
| BP10-5ec | L15-7io (Affiniti, CX30, CX50, EPIQ) |
| C5-1 (Affiniti, EPIQ) | L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22) ** |
| C5-2 - ClearVue | L18-5 |
| C6-2 Compact (Affiniti) | S4-1 (ClearVue) |
| C8-4v * | S4-2 Compact (Affiniti) |
| C8-5 Compact (Affiniti, EPIQ) | S5-1 (Affiniti, EPIQ) |
| C9-2 | S8-3 Compact (Affiniti, EPIQ) |

| | |
|---|--------------------------------------|
| C9-3v | S12-4 Compact (Affiniti, EPIQ) |
| C9-4v | V6-2 (Affiniti, ClearVue, EPIQ, HD5) |
| C9-4v Compact | VL13-5 |
| C10-3v | VL13-5 Compact |
| C10-4ec | X5-1 (EPIQ) |
| L12-3 (Affiniti, CX50, EPIQ) | X6-1 |
| L12-4 | X7-2 (EPIQ) |
| 3-ші үйлесімділік бағанымен қамтылған таратқыштар (жүйе атаулары) | |
| 1,9 МГц CW қаламы | |
| 1,9 МГц TCD | |
| 5,0 МГц CW қаламы | |
| D2cwc | |
| D2tcd | |
| D5cwc | |
| TCD | |
| 4-ші үйлесімділік бағанымен қамтылған таратқыштар (жүйе атаулары) | |
| S7-3t | |
| S8-3t | |
| 5-ші үйлесімділік бағанымен қамтылған таратқыштар (жүйе атаулары) | |
| OMNI III TEE | |
| S6-2mpt | |
| S7-2t Omni | |
| X7-2t | |

6-шы үйлесімділік бағанымен қамтылған таратқыштар (жүйе атаулары)

L10-4lap

7-ші үйлесімділік бағанымен қамтылған таратқыштар (жүйе атаулары)

15-6L

Түсіндірмелер

* Келесі бөлік нөмірлерінен тұратын C8-4v үлгілеріне 2-ші үйлесімділік бағанын пайдаланыңыз:

- Бөлік нөмірі 4535611 7292x, мұндағы x – 3 немесе одан үлкен
- Бөлік нөмірі 4535612 8750x, мұндағы x – 2 немесе одан үлкен
- Бөлік нөмірі 4535613 1895x, мұндағы x – 1-9
- Бөлік нөмірі 4535614 9748x, мұндағы x – 1-9
- Бөлік нөмірі 4535614 9749x, мұндағы x – 1-9
- Бөлік нөмірі 4535616 8452x мұндағы x – 1-9

Басқа бөлік нөмірлерінен тұратын C8-4v үлгілеріне 1-ші үйлесімділік бағанын пайдаланыңыз.

Бөлік нөмірін табу үшін коннектор корпусының ішін көріңіз.

** Келесі бөлік нөмірлерінен тұратын L15-7io үлгілеріне 2-ші үйлесімділік бағанын пайдаланыңыз:

- Бөлік нөмірі 4535614 0781x, мұндағы x – 1-9
- Бөлік нөмірі 4535612 8750x, мұндағы x – 2 немесе одан үлкен

Басқа бөлік нөмірлерінен тұратын L15-7io үлгілеріне 1-ші үйлесімділік бағанын пайдаланыңыз.

Бөлік нөмірін табу үшін коннектор корпусының ішін көріңіз.

Үйлесімді зарарсыздандыру құралдары мен тазалау ерітінділері

Келесі кесте Philips ультрадыбыстық жүйелері үшін қолжетімді таратқыштармен үйлесімді зарарсыздандыру құралдары мен тазалау ерітінділерінің тізімін береді. Таратқышты және сәйкес үйлесімділік бағанын табу үшін [«Зарарсыздандыру құралы үйлесімділігімен тізімделген таратқыштар»23-беттегі](#) немесе [«Таратқыш атауы бойынша зарарсыздандыру құралының үйлесімділігі»18-беттегі](#) ішіндегі кестелерді пайдаланыңыз.



ЕСКЕРТУ

ТЕЕ емес таратқыштардың изопропил спиртімен тазалауға болатын бөліктеріне қосқыш тұрқысы және таратқыш тұрқысы мен объективтері жатады. ТЕЕ емес таратқыштардың изопропил спиртімен тазалауға болатын бөліктеріне коннектор корпусы және басқару корпусы жатады. Ерітіндінің құрамындағы спирттің үлесі 70% не одан аз болуын тексеріңіз. Таратқыштың басқа ешбір бөлігін (соның ішінде кабельдерін немесе керіліс компенсаторларын) изопропил спиртімен сүртпеңіз, бұл таратқыштың сол бөліктерін зақымдауы мүмкін. Бұл зақым кепілдік не қызмет көрсету келісімшарты арқылы қамтылмайды.

Төмендегі кестедегі үйлесімділік шектеулеріне сәйкес, материал үйлесімділігін сынау, өнімді пайдалану профилі және белсенді заттарға сәйкес Philips бетке спрей немесе сүрткіш және трансвагинальді немесе трансректальді үлгілер ретінде пайдалануға болатын *төменгі деңгейлі* зарарсыздандыру құралдарының келесі түрін пайдалануды растады:

- Натрий гипохлоритіне негізделген (мысалы, шамамен 0,6% дәрежесіндегі белсенді натрий гипохлориті бар 10% үйлік әктас ерітіндісі)
- Төрттік аммонийге (QUAT) негізделген (мысалы, n-алкил хбензил аммоний хлориді ерітіндісінен тұратын өнімдерді этил, метил және тағы x басқа ретіндегі органикалық функциялық топ пайдалануға болады; пайдалану концентрациясы барлық тізімделген QUAT үшін жалпы 0,8% болуы керек)
- Жетілдірілген сүтегі тотығы негізі (максимум 0,5% сүтегі пероксиді)

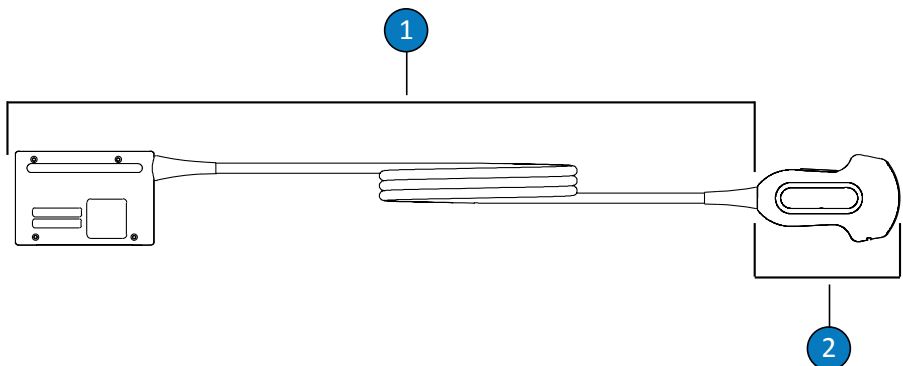
- Спирт немесе спирт плюс QUAT негізделген (өнім спиртінің мазмұнының 70%-дан асуы мүмкін емес)
- Келесі үйлесімділік кестесінде тізімделмеген, бірақ бірдей белсенді заттары тізімде көрсетілгендей және медициналық қолданыс үшін белгіленген өнімдерді пайдалануға болады.

Зарарсыздандыру құралдарын және тазалау ерітінділерін пайдалану кезінде әрдайым өндіруші нұсқауларын орындаңыз.

Қолжетімді тазалау және зарарсыздандыру өнімдердің саны ауқымды болғандықтан, барлық өнімдер қамтылған тізім жасау мүмкін емес. Егер белгілі бір өнімнің үйлесімділігі туралы сенімді болмасаңыз, қосымша ақпарат алу үшін Philips өкіліне хабарласыңыз.

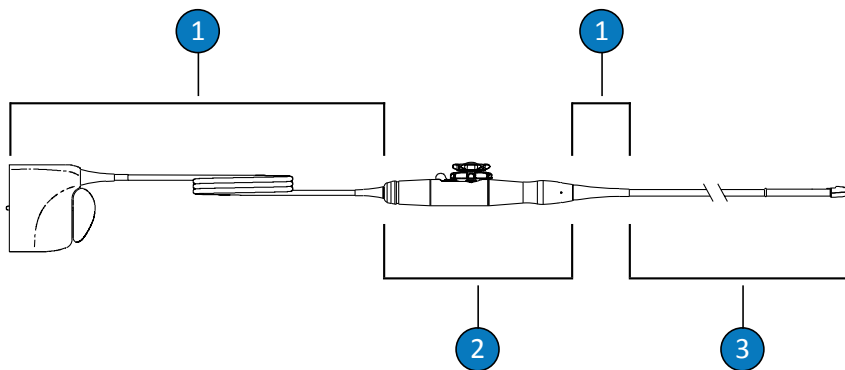
Зарарсыздандыру құралдары мен тазалау ерітінділері кестесінің шартты белгісі

| Шығыс елі | Зарарсыздандыру құралының түрі | Үйлесімділік |
|------------------------------|--|---|
| AU = Австралия | CL = тазалау құралы | C = Кабель және коннекторда пайдалану үшін расталған |
| CA = Канада | HLD = жоғары деңгейлі зарарсыздандыру құралы | (коннекторды ешқашан батырмаңыз немесе малымаңыз) |
| DE = Германия | ILD = орташа деңгейлі зарарсыздандыру құралы | |
| ES = Испания | LLD = төмен деңгейлі зарарсыздандыру құралы | N = Тұтқада және рульді басқару механизмінде пайдалану үшін расталған |
| FR = Франция | S = стерильдеу құралы | N = пайдалануға бекітілмеген |
| JP = Жапония | | T = таратқышта пайдалануға бекітілген |
| UK = Ұлыбритания | | |
| US = Америка Құрама Штаттары | | |



TEE емес таратқыш бөліктері

- 1 С (кабель және қосқыш)
- 2 Т (таратқыш)



TEE таратқышы бөліктері

- 1 С (кабель, коннектор және керіліс компенсаторлары)
- 2 Н (тұтқа және дөңгелекті бұру механизмі)
- 3 Т (таратқыш)

ЕСКЕРТПЕ

Таратқышты және сәйкес үйлесімділік бағанын табу үшін «Зарарсыздандыру құралы үйлесімділігімен тізімделген таратқыштар»23-беттегі немесе «Таратқыш атауы бойынша зарарсыздандыру құралының үйлесімділігі»18-беттегі ішіндегі кестелерді пайдаланыңыз.

Зарарсыздандыру құралдары мен тазалау ерітінділерінің үйлесімділігі

| Ерітінді | Шығыс елі | Сапалы қолданыс | Белсенді ингредиент | Зарарсыздандыру құралының түрі | Үйлесімділік | | | | | | |
|---|-----------|-------------------|---------------------|--------------------------------|--------------|-----|-----|-------|-------|-------|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| 70% изопропил спирті | Барлық | Тоңазыту/сұрту | Спирт | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T |
| AbcoCide | US | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| AbcoCide 28 | US | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Катализатормен сұртулер (барлық түрлер) | CA | Сұрту | Сүтегі тотығы | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | C |
| Acecide | JP | Малу ^a | Сірке қышқылы | HLD, S | N | N | N | N | T | N | N |
| Aidal Plus | AU | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Alkaspray | FR | Тоңазыту/сұрту | Спирт, алкиламин | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T |
| Ampholsine Basique | FR | Тоңазыту/сұрту | Бигуанид/QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | C |
| Aniosept Activ | FR | Малу ^a | Сірке қышқылы | HLD, S | N | T,C | N | N | T | T | N |
| ANIOXY DM | FR | Малу ^a | Сірке қышқылы | HLD, S | N | T,C | N | N | T | T | N |
| Anioxyde 1000 | FR | Малу ^a | Сірке қышқылы | HLD | N | T,C | N | N | T | T | N |

| Ерітінді | Шығыс елі | Сапалы қолданыс | Белсенді ингредиент | Зарарсыздандыру құралының түрі | Үйлесімділік | | | | | | |
|---|-----------|-------------------|---------------------|--------------------------------|------------------|------------------|-----|-------|-------|-------|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Antigermix E1 | FR | E1 жүйесі | UV-C | HLD | N | N | N | N | T,C | N | N |
| Antigermix S1 | FR | S1 жүйесі | UV-C | HLD | T,C ^b | T,C ^b | N | N | N | N | T,C |
| Banicide Plus | US | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Ағартқыш (0,6% NaOCI макс) | Барлық | Тоңазыту/сұрту | Натрий гипохлориті | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | C | C | T,C | T,C |
| CaviWipes | US | Сұрту | Спирт, QUAT | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T |
| Cidex | US | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Cidex 7 | US | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Cidex OPA | US | Малу ^a | Орто-фталальдегид | HLD | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Cidex PAE 14J | FR | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Cidex Plus | US | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Тазалап сұртулер | DE | Тоңазыту/сұрту | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C |
| Clorox Healthcare ағартатын гермицидтік тазалау құралы | US | Тоңазыту/сұрту | Натрий гипохлориті | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | C | C | T,C | T,C |
| Clorox Healthcare сүтегі тотығымен тазалайтын зарарсыздандыру құралдары | US | Тоңазыту/сұрту | Сүтегі тотығы | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | C |

| Ерітінді | Шығыс елі | Сапалы қолданыс | Белсенді ингредиент | Зарарсыздандыру құралының түрі | Үйлесімділік | | | | | | |
|--------------------------|-----------|---------------------|-------------------------------------|--------------------------------|--------------|-----|-----|---|---|-----|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Combi-құралдары-N | FR | Малу ^a | Глутаральдегид, формацетейл қоспасы | HLD | T,C | T,C | N | N | T | T,C | T,C |
| Қосымша дескотон | DE | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Жіберу | US | Тоңазыту/ сұрту | Натрий гипохлориті | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | C | C | T,C | T,C |
| Эндоспор | FR | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Enzol | US | Алдын ала тазартқыш | Ферменттер | Тазалау құралы | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Epizyme дереу | AU | Алдын ала тазартқыш | Ферменттер | Тазалау құралы | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Гигасепт FF (neu) | DE | Малу ^a | Янтарь диальдегиді | HLD | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Гигасепт PA | DE | Малу ^a | Сірке қышқылы | HLD | N | T,C | N | N | T | T | N |
| Гигасепт PAA концентраты | DE | Малу ^a | Сірке қышқылы | HLD | N | T,C | N | N | T | T | N |
| Incidin | DE | Тоңазыту/ сұрту | Спирт | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T |
| Incidur тоңазыту | DE | Тоңазыту/ сұрту | Спирт, QUAT, альдегид | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T |
| Instruzyme | FR | Алдын ала тазартқыш | Ферменттер, QUAT, бигуанид | Тазалау құралы | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |

| Ерітінді | Шығыс елі | Сапалы қолданыс | Белсенді ингредиент | Зарарсыздандыру құралының түрі | Үйлесімділік | | | | | | |
|--------------------|-----------|---------------------|----------------------------|--------------------------------|--------------|-----|---|---|---|-----|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Клензим | US | Алдын ала тазартқыш | Ферменттер | Тазалау құралы | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Корсолекс негізі | FR | Малу ^a | Альдегид босату | HLD | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Корсолекс артық | FR | Малу ^a | Альдегидтер/ QUAT | HLD | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Корсолекс PAE | FR | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| MaxiCide Plus | US | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| MedDis | UK | Малу ^a | QUAT, сульфамин қышқылы | HLD | T,C | T,C | N | T | T | T | N |
| Медистель | UK | Малу ^a | QUAT, сульфамин қышқылы | HLD | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Medizyme | AU | Малу ^a | Ферменттер | Тазалау құралы | T,C | T,C | N | T | T | T,C | T,C |
| MetriCide | US | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| MetriCide 28 | US | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| MetriCide OPA Plus | US | Малу ^a | Орто-фталальдегид | HLD | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| MetriCide Plus 30 | US | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| MetriZyme | US | Алдын ала тазартқыш | Ферменттер | Тазалау құралы | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |

| Ерітінді | Шығыс елі | Сапалы қолданыс | Белсенді ингредиент | Зарарсыздандыру құралының түрі | Үйлесімділік | | | | | | |
|--|-----------|---------------------|------------------------------|--------------------------------|--------------|-----|-----|-------|-------|-------|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| mikrozid PAA сұрту құралдары | DE | Сұрту | Сірке қышқылы | LLD, ILD | N | T,C | N | N | T,C | T,C,H | N |
| Жұмсақ сабын ерітіндісі | Барлық | Алдын ала тазартқыш | ББЗ/сабын | Тазалау құралы | T,C | T,C | T,C | T,C | T,C | T | T,C |
| Мильтон | AU | Тоңазыту/сұрту | Натрий гипохлориті | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | C | C | T,C | T,C |
| NDP Med Concentrated Plus | ES | Малу ^a | N-Дуопроненид, Алкиламин | HLD | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| neodisher endo CLEAN/neodisher endo SEPT PAC | DE | AER | Тазалау құралы/сірке қышқылы | HLD | N | N | N | N | T | N | N |
| neodisher endo DIS белсенді | DE | Малу ^a | Сірке қышқылы | HLD | N | T,C | N | T | T | T | N |
| Олимпік перуксус қышқылы | UK | AER | Сірке қышқылы | HLD | N | N | N | N | T | T | T,C |
| Omnicide 14NS | US | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Omnicide 28 | US | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| OPAL | AU | Малу ^a | Орто-фталальдегид | HLD | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Opticide3 | US | Тоңазыту/сұрту | Спирт, QUAT | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T |
| Oxivir (барлық түрлер) | US | Сұрту | Сутегі тотығы | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | C |

| Ерітінді | Шығыс елі | Сапалы қолданыс | Белсенді ингредиент | Зарарсыздандыру құралының түрі | Үйлесімділік | | | | | | |
|--|-----------|-----------------------|---------------------|--------------------------------|--------------|-----|-----|----------------|-------|-------|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Oxygenon-I | FR | Малу ^a | Оттегі құру | HLD | N | T,C | N | T ^c | T | N | N |
| PeraSafe | UK | Малу ^a | Сірке қышқылы | HLD, S | N | T,C | N | T | T | T | N |
| Perascope | UK | Малу ^a | Сірке қышқылы | HLD | N | T,C | N | N | T | T | N |
| Перастель | UK | AER/Малу ^a | Сірке қышқылы | HLD | N | T,C | N | N | T | T | N |
| PerCept (барлық түрлер) | CA | Сұрту | Сутегі тотығы | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | C |
| Фагоцит D | FR | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Фагосом ND | FR | Алдын ала тазартқыш | Ферменттер, QUAT | Тазалау құралы | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| PI-Spray (бұрынғысы T-Spray) | US | Тоңазыту/сұрту | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C |
| PI-Spray II (бұрынғысы T-Spray II) | US | Тоңазыту/сұрту | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C |
| ProCide-D | US | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| ProCide-D Plus | US | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Prolystica 2X | US | Алдын ала тазартқыш | Ферменттер | Тазалау құралы | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Protex зарарсыздандыру құралы (барлық түрлері) | US | Тоңазыту/сұрту | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C |
| Төрттік аммоний (0,8% белсенді макс) | Барлық | Тоңазыту/сұрту | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C |

| Ерітінді | Шығыс елі | Сапалы қолданыс | Белсенді ингредиент | Зарарсыздандыру құралының түрі | Үйлесімділік | | | | | | |
|--------------------------|-----------|-------------------|---------------------|--------------------------------|------------------|-----|-----|----------------|-------|-------|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Rapicide | US | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Rapicide OPA | US | Малу ^a | Орто-фталальдегид | HLD | T,C | T,C | N | T | T | T,C | T,C |
| Rapicide PA | US | Малу ^a | Сірке қышқылы | HLD | N | T,C | N | T | T | T | N |
| Revital-Ox Resert XL HLD | US | Малу ^a | Сүтегі тотығы | HLD | T,C ^c | T,C | N | T ^d | T | T | N |
| Rivascop | FR | Тоңазыту/сұрту | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C |
| Salvanios pH 10 | FR | Тоңазыту/сұрту | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C |
| Sani-mata Active | DE | Сұрту | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C |
| Sani-mata AF | US | Сұрту | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C |
| Sani-mata AF3 | US | Сұрту | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C |
| Sani-mata Bleach | US | Сұрту | Натрий гипохлориті | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | C | C | T,C | T,C |
| Sani-Cloth HB | US | Сұрту | QUAT | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | T,C |
| Sanicloth Plus | US | Сұрту | Спирт, QUAT | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T |
| Sekucid N | FR | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Sekusept Aktiv | DE | Малу ^a | Сірке қышқылы | HLD | N | T,C | N | T | T | T | N |
| Sekusept оңай | DE | Малу ^a | Сірке қышқылы | HLD | N | T,C | N | T | T | T | N |
| Sekusept Plus | DE | Малу ^a | Гликопротеин | HLD | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |

| Ерітінді | Шығыс елі | Сапалы қолданыс | Белсенді ингредиент | Зарарсыздандыру құралының түрі | Үйлесімділік | | | | | | |
|----------------------------|-----------|--|-----------------------------|--------------------------------|------------------|-----|-----|-------|-------|-------|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Soluscope P | FR | AER | Сірке қышқылы | HLD | N | N | N | N | T | N | N |
| Steranios 2% | FR | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Sterrad 100S | US | Қайта өңдеу құралы (S) | Сутегі тотығы | S | N | N | N | N | N | T,C,H | N |
| TD-5 | US | TD-100 қайта өңдегіш | Глутаральдегид | HLD, S | N | N | N | T | T | N | N |
| Тристель дуо | UK | Губка/мата | Хлорин диоксиді | HLD | T,C | T,C | N | N | N | T,C | N |
| Жабдықтар үшін Тристел фюз | UK | Стелла жүйесі | Хлорин диоксиді | HLD | T,C | T,C | N | T | T | T | N |
| Tristel Multi-Shot | UK | Малу ^a | Хлорин диоксиді | HLD | T,C | T,C | N | T | T | T | N |
| Тристел жойғыш сүрткіштері | UK | Сүрту | Хлорин диоксиді | HLD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | N |
| Тристел үштік жолы | UK | Алдын ала тазалау матасы, жойғыш мата, шайғыш мата | Ферменттер, хлорин диоксиді | HLD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | N |
| Trophon EPR | AU | Trophon EPR қайта өңдегіш | Сутегі тотығы | HLD | T,C ^e | T,C | N | N | N | N | N |

| Ерітінді | Шығыс елі | Сапалы қолданыс | Белсенді ингредиент | Зарарсыздандыру құралының түрі | Үйлесімділік | | | | | | |
|--------------|-----------|-------------------|---------------------|--------------------------------|--------------|-----|-----|-------|-------|-------|-----|
| | | | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
| Vaposeptol | FR | Тоңазыту/сұрту | Спирт, бигуанид | LLD, ILD | T | T | T | H | H | T,H | T |
| Virox 5 RTU | CA | Сұрту | Сутегі тотығы | LLD, ILD | T,C | T,C | T,C | T,C,H | T,C,H | T,C,H | C |
| Wavicide -01 | US | Малу ^a | Глутаральдегид | HLD, S | T,C | T,C | N | T | T | T | T,C |
| Wip'Anios | FR | Сұрту | Спирт, QUAT | LLD, ILD | T | T | T | H | H | H | T |

Түсіндірмелер

- a Коннекторды ешқашан батырмаңыз немесе малымаңыз.
- b Antigermix S1 құралы 3D6-2, 3D8-4, C9-3io, V6-2, V8-4, VL13-5 немесе VL13-5 үшін расталмаған.
- c Oxugenon-I және Revital-Ox Resert XL HLD құралдары S7-3t және S8-3t таратқыштарының икемді білігінде шамалы түс өзгерісін беруі мүмкін. Осы түс өзгерісі құрылғы қауіпсіздігіне немесе өнімділігіне әсер етпейді.
- d Revital-Ox Resert XL HLD құралы C9-3io үшін расталмайды.
- e Trophon EPR құралы C9-3io үшін расталмайды.

Philips Healthcare — Royal Philips компаниясының бір бөлігі

www.philips.com/healthcare

healthcare@philips.com

Өндіруші мекенжайы

Philips Ultrasound

22100 Bothell-Everett Highway

Bothell, WA 98021-8431

USA



© 2015 Koninklijke Philips N.V.

Барлық құқықтары қорғалған. Авторлық құқық иесінің алдын ала жазбаша рұқсатынсыз кез келген түрде немесе кез келген жолмен (электрондық, механикалық, т.с.с) толық немесе ішінара көшіруге немесе таратуға тыйым салынады.

АҚШ

4535 618 30411_A/795 * AUG 2015 - kk-KZ